

## 2 PEDRO

### Yi Mimetzpí Neczy Huidibi San Pedro Yajniejx Yi Mibijcpidijc

<sup>1</sup> Hich Simón Pedro, tumbich ma Jesucristo ytung. Yi' xy'apóstol'ajtpich etz ngapxhuäcxpyich yi' y'ayuc. Cham hich miich ajcxy jada necy nya-jnijayiygixy huidibi ajcxy ti mbaatcixy mibijcin janch oybi, tim jadu'n nej hich ajcxy ti nbáatcixyich mibijcin janch oybi. Hich ajt nDios je Jesucristo huidibi xyajnidzoocim ajt n'alma tudägy je', e tudägy ytuñ mïd hich ajt nidüg'óciy. <sup>2</sup> Huen Dios mijmay'ajt tunipy mïd miich ajcxy, etz jotcuyc'ajtin xymöhuipy mijcajee, mïd co tiy'ajt ti mbaatcixy ma Dios etz ma je Jesús hich ajt nHuindzin.

#### *Je mibijcpidijc chinaayin jugy'ajtin*

<sup>3</sup> Dios mïd je' ymij'ajt ti xymooyim tüg'óciy huidibi nyajmayajtim ma ajt njugy'ajtin, nej huaad nguyduunim yi' ytiy'ajt etz nej yi' huaad nyajmij'ajtim. Dios jadu'n mijmay'ajt tuun mïd hich ajt ycixpi co ti xyajnejhuuyim Jesucristo y'ayuc ytiy'ajt. Je Jesucristo ti xyhuin'ijxim jigix jëbi nmïd'ajtim yi' ymij'ajtin y'oy'ajtin, etz jigix jëbi nduunim oyyäy'ajtin nej Jesucristo tuuñ. <sup>4</sup> Dios ti xymooyim huidibi janch oydi'cni e janch copicyip jigix jëbi miich ajcxy mbaatcixy Dios yjihui'ñ ymic'ajt huidibi xyajtzinaaygixy mïd huädz jot huinma'ñ, etz jigix jëbi mïd jada ycixpi tiibi xyaj'ahuanuyim, miich ajcxy

mjiipyöduutcixy je jibicpi huidibi naaxhuiñyäjy ajcxy ñijot'ajtcixyp. <sup>5-7</sup> Com Dios müd ymic'ajt ti xymooyim huidibi nyajmayajtim, paady ycixp miich ajcxy naymic'íjxigixy co ajcxy mmibijcin mjacyajmijtigíyigixipy tudägy'ajtin; e müd mdudägy'ajtin mjacyajmijtigíyigixipy ajcxy Dios y'ixpijcin; e müd je Dios y'ixpijcin mjacyajmijtigíyigixipy yi Dios yjihu'iñ ymic'ajt ma ajcxy mjot mhuinma'ñ huidibi müd mmimadägipy ajcxy yi jibicjot jibic-huinma'ñ; e müd je mic'ajt ma ajcxy mjot mhuinma'ñ jacyajmijtigíhuipy ajcxy mecxtujcin; e müd je mecxtujcin mnejhuíyigixipy nej jëb huaad myajmij'ajtcixy etz mdzigíyigixy Dios; e müd je mecxtujcin mjacyajmijtigíyigixipy je tzojcin je jihuiyin müd migügtijc; e nañ mijtigíhuipy nañ jadu'n je mibijcin nej jëb huaad Dios myajmij'ajtcixy etz nej jëb huaad cixyjot huinjot mjacyajtungixy oyjäy'ajtin.

<sup>8</sup> Pen ma miich ajcxy mdzinaayin mjogy'ajtin yajpattäy e ymijíy ymayíy, yi mjogy'ajt ajcxy ca' yi' ñaadigí'aty; nañ ca' anajty ajcxy naadigí' ti mmibijccixy ich ajt nHuindzin Jesucristo, ti mnejhuíyigixy yi' y'ayuc ytiy'ajt. <sup>9</sup> Pin jada ca' capxymidooy tüg'óciy jada yaabi capxhuijin ma yjugy'ajtin, jadu'n yi' nipaady nej tüg huiintzpi o huidibi y'ijxin con, ti jäydigoy co Jesucristo ti yajpocyñhuaatzp. <sup>10</sup> Paady ycixp miich ajcxy migügtijc, naymic'íjxigixy tungix tüg'óciy jada jigix mnejhuíhuipy ajcxy tiydudägy co Dios ti xyajmibijccixy e ti xyhuin'ijxcixy. Pidaaccix mhuinma'ñ co jada tiy'ajt huen copicy, huen

tictztigïy ma miich ajcxy mjugy'ajtïn. E pen mdumyb ajcxy jadu'n, nimina mgapocycägixipy. <sup>11</sup> E jadu'n miich ajcxy myajmöhuiipy tiydudägy tigïydac mijpi ma ïich ajt nHuindzin Jesucristo y'ane'my, je huidibi xyajnidzoocim ajt n'alma. E yi' y'ane'min ca' ycixipy ytigoyipy nimina.

<sup>12</sup> Paady ycixp ïich miich ajcxy jatyiimy yajjäymejtzcoodaangixy jada tiy'ajt. Oy miich ajcxy jada tiy'ajt mjajajtcixy mjanejhuïygyxy, e tudägy ajcxy mmïbijccixy etz mmi'ijtcixy je tiy'ajt huidibi miich ajcxy cham müd. <sup>13</sup> Minaambich co yjanchity nami njactzinaayñich co ïich miich ajcxy nmöhuiipy capxhuijin. <sup>14</sup> Hich ajt nHuindzin Jesucristo ti xyajnejhuïyich co tzojc n'ixmadzipyich jada njugy'ajtïn (n'ögibich). <sup>15</sup> Paady ycixp naymic'ixyijich mictägy ma miich ajcxy co ngapxhuijicy jigix co anajty n'ögyich mjäymetzïyb ajcxy tüg'ócïy jada tiy'ajt.

*Yi' ajcxy huidibi y'ijxy je Cristo ymij'ajtïn y'oy'ajtïn*

<sup>16</sup> Hich miich ajcxy ti nyaj'ixpicy je tiy'ajt maabi nHuindzin Jesucristo, jadu'n nej Dios ymij'ajt müdity, e jadu'n nej je' yhuimbida'ñ jadüg'oc ya naaxhuiñ. E ca' ïich ajcxy nyaj'ixpicy nigoo'ayuc anï'ayuc huidibi ci'm ti ngojyich ti nmacxyich. Müd ïich ngï'mhuiin ti n'ljxcixyich je Huindzin Jesús ymij'ajtïn. <sup>17</sup> N'ijx ïich ajcxy co je Dios Teedy mooy ajt nHuindzin Jesucristo oy'ajt etz mij'ajt. E nañ nmidooyich ajcxy ayuc choñ ma je oybi Dios y'it, xyñimaayi: “Jada je' ïich n'ung huidibi ooy ndzocyich njihuïyich, e ooy jotcuyc nayjihuiyijich müd yi' ycixpi.” <sup>18</sup> Hich ajcxy nañ

jadu'n ci'm ti nmíðóogixyich je ayuc huídibi anajty tzomb tzajpjoty. Jim íich ajcxy anajty quipxyi míid je Huindzin Jesús ma je amay gop.

19 Nañ jadu'n nmíid'ajtm je ayuc jac'oybi jactíybi. Je' je' je tíy'ajt je ayuc huídibi ajcxy yjay je Dios y'ayucnajtzcapxíybi jecy'ajty. Oy miich ajcxy oybi mduñ co m'amíidoo'íjtcíxy je oybi tíy'ajt maabi Jesucristo huídibi jadu'n nipaady nej tög jín tícxp agootztuum etz jadu'n nipaady nej je xí co yxímíydäy, etz jadu'n nipaady nej je mijmadza' jayhuixtujcpi co ypidzimy. Jada tíy'ajt xycodíicxip ajcxy m jot mhuinma'ñ. 20 Cuendtungix miich ajcxy jada: tög'óciy je tíy'ajt, huídibi Dios ytíy'ajtmíidpi yejc huídibi íjtp jaybety ma Dios ylibro, ca' huaad pín yajnégejip míid yci'mhuinma'ñ. 21 Com je Dios y'ayucnajtzcapxíybi camina je' ajcxy ayuccapxhuäcxy míid yci'mdzojcín yci'mhuinma'ñ. Dios anajty ajcxy huin'íxyip jébi ayuccapxhuäcxy míid Dios ycíxpi com je Espíritu Santo anajty ajcxy mooyip ayuc huídibi ajcxy ycapxhuäcxyp.

## 2

### *Yí' ajcxy huídibi yaj'ixpijcp aní*

1 Per nañ ji anajty nañ jadu'n ayucnajtzcapxíybi huídibi anajty ajcxy anídaacp ma je Israel jäy. E nañ jadu'n yjí'adípy ayuccapxhuäcxpi huídibi aní yaj'ixpijípy ma miich ajcxy. Je' ajcxy ayüch ameech yaj'ixpijípy yci'm'ayuc yci'mhuinma'ñ huídibi ajcxy yajhuinma'ñydigooypy je mibíjcpídjic. Ymina'ñ ajcxy co ca' yjanchity je

Huindzin Jesús y'ayuc, je huídibi yajnidzooc ajt n'alma, e jadu'n ci'm ñay'ayo'nmóoyigixy miid Dios mic'amy. <sup>2</sup> Mayjäy ooy panicxa'ñ je jibicpi huídibi ajcxy ytungixyp, e miid je' ajcxy ycixpi yajnigápxipy yajnimíydägipy ajcxy jibic je huídibi ajcxy cuydumb je tiiybi ayuc, je Jesucristo y'ayuc oybi. <sup>3</sup> Miid co anajty tzach'adzojccixy meen, chi anajty xyhuimbijccixy xyhuimmeetzciy miid ajcxy y'ixpijcin ca'p yjanchity. Per je pocycähuin ajcxy ahuijxi, ca' ma ñidzooy. Ti yjejni maabi ajcxy ypocya'ni ma Dios. Dios tzaachytunib ajcxy miid ypocy ycixpi.

<sup>4</sup> Dios ca' je' huinmecxy je ángeles ajcxy huídibi tundigooygixp. Hue' janchtiy ycötijnajxtaayb ayoodactuuyb etz yajhui'my agootztuuyb, cadeniñy y'ijtcixy cuend'aty, ixti cooni anajty paady xii tiempo co anajty yajtiyduna'ñ naaxhuiñjy miid ypocy ycixpi. <sup>5</sup> Nañ ni ca' Dios huinmecxy je naaxhuiñjy huídibi tundigooy jecy'ajty. Chi quejxy ayo'nduu etz mijnngom ma je jibicjäydijc. Jeyi yajtzoocy je Noé huídibi capxhuäcx je tiy'ajt. Quipxy miid Noé yajtzoocy jahuixtujc y'amigügtijc. <sup>6</sup> Dios nañ jadu'n tzaachytuñ miid ypocy ycixpi etz yajhuindigoy miid jin metz cajp, Sodoma etz Gomorra, ixti cooni yajhui'my accuyjam jigix y'idipy je iixpejt ma je jibicjäydijc huídibi ajcxy jac'axam jactzinähuam jacjugy'adam. <sup>7</sup> Dios yajtzooc je Lot, hue' je' anajty janch oyjäy, e janch ymiid anajty jotmay co anajty je jibicjäydijc ajcxy iixi chinaayin yjugy'ajtin janch jibic. <sup>8</sup> Jabom jabom anajty je Lot, je jäy oyjäybi huídibi anajty tzinaayb quipxyi miid je jibicjäydijc,

ni ca' anajty yjotcujc'aty co anajty ixy midoy nej anajty ytundigooygixy je jäy ajcxy ca'pi ytudägyity. <sup>9</sup> Dios müd mic'ajt jëbi nihua'ñ yajtzögy pinjaty mibijccixp cixyot huinjot co je mujcu' yjot'íjxigixy huinma'ñ'íjxigixy. Nañ jadu'n Dios mic'ajt müdity jigix jëbi yaj'ijtcixy je jibicjäydijc müd tzaachypi ayo'n, huídibí ymöhüamy co anajty naaxhuiñjây tiyduñ müd ypocy ycixpi.

<sup>10</sup> Dios ymüd mic'ajt jëbi tzaachytunipy pinjaty tumb jibic-huinma'ñ nej ñinicx nijot'ajtcixy, e ca' ixaangixy je Huindzin Jesús y'oy'ajtin ymi'ajtin. Amij agix etz jotmic ajcxy nayjihüiyii. Ytumb ajcxy yci'mjot yci'mhuinma'ñ. Ni ycatzigüygixy co oyñinej ajcxy ni'ojüygixy pinjaty mic'ajt müd ma Dios ytung. <sup>11</sup> Oy je ángeles ajcxy müdity mijcötujcin etz ane'min, ca'p je' ajcxy yjot yhuinma'ñ müdity nicxy ni'ojüygixy ma Dios yhuinduu pinjaty mic'ajt müd ma Dios ytung.

<sup>12</sup> Per jadyaab jibicjäydijc ajcxy jadu'n ajcxy yi' nej iyujc, ca' yhuinma'ñ; nigoob ytimyhüidity etz yma'xun'ajtcixy jigix jäy ymadzüyb etz yaj'ögüyb. Ñixiicpy yajxiicpy ajcxy yi' huídib ca' huinjihüiy. Per nañ tim jadu'n ajcxy y'ögipy nej iyujc y'ögy ytigoy. <sup>13</sup> Cobadihuaangixy jadu'n nej ti ytundigooygixy. Hue' nayjihüiygixy capin yjadu'nity, yxondaaccixy tüg jaxicyjaty. Jadyaab jäy ajcxy pocy ypa'tcipy ajcxy yi' chinaaygixy yjugy'ajtcixy. Tüg tzo'ydu'n co ajcxy nañ jadu'n xymijyöybejtcixy ma m'amugüygixy.

<sup>14</sup> Co ajcxy huindüxcixy töxyjäydijc, chi ajcxy ooy nijot'ajtcixy co müd tundigoya'ñ. Ca'p ajcxy chíjpigixy y'anucxüygixy müd pocytüñ.

Yajtundigooygixy pinjaty amútzip ma mibijcin, ooy ajcxy yhuijity ycujcity ycohuinma'ñity ma meeñ'adzoogii. Dios yajtigoyiib ajcxy y'alma. <sup>15</sup> Tigoyjäy yi' ajcxy, je' co ti ñidigajtzcixy ti ytüdigajtzcixy ma je tiybi je janchypi tiy'ajt. Je' ajcxy ypanicxy ypayöyp je profeta Balaam y'ijxpejt, je Beor y'ung, co ooy ymeeñybada'ñ anajty mïd yjibic-huinma'ñ. <sup>16</sup> Chi Balaam oy yaj'ojyii ypocy tüg töxyburro, ycapxy jadu'n nej tüg jäy, e jadu'n je' yajhuäcxijpy je profeta Balaam mïd je' ylocihuinma'ñ.

<sup>17</sup> Com jada jäy ajcxy ca' panicxcixy je janchypi tiy'ajt, paady ycixp jadu'n ajcxy nipaady nej tüg ñipozojut ca'pi ñi mïdity, etz jadu'n ajcxy nipaady nej joc huïdibi poj yajyöyip (ca' ytu'y). Dios möhuib ajcxy tzaachypi mïd ypocy ycixpi, idam ajcxy agootztuuyb huinixi huinítiepo. <sup>18</sup> Com ycapxyp ajcxy ayuc huïdibi ca' choubaady. E mïd je jibic-huinma'ñ ycixpi huïdibi ajcxy chachnijot'ajtpy yajtundigooygixy pinjaty tiibi choongixy ma je huïdibi ajcxy tzinaayb mïd jibic-huinma'ñ. <sup>19</sup> Yi' ajcxy yaj'ixpijcp je mayjäy co jëbi tungixy huentim ti huïdibi ajcxy ñijot'ajtpy. Per yi' ajcxy huïdib jibic-huinma'ñ yaj'ixpijcp, ci'm ajcxy ñay'ïjtigixy pocypa'tcïpy, je pocy tzach'ane'mb ajcxy yjot yhuinma'ñ, ixti jadu'n nipaady nej jihuïy ajcxy ane'my y'ity. <sup>20</sup> Pinjaty ti ymibijccixy ti ñejhuïygixy je Huïndzin Jesucristo ytiy'ajt huïdibi yajnïdzoocp ajcxy y'alma, e jadu'n ti yjihuäccixy ma je naaxhuiñyjäy yjibictzinaayin yjibicjugy'ajtin, pen jadüg'oc anajty y'ayöyiyñip ma je jibicpi, e je jibicpi ymïmadägyii ajcxy, o'ctiy

anajty nigi yhuim'gixy ca'ydi nej je jayijp'atypi.  
 21 Nigi oy co ixypy je' ajcxy ca' ytimnejhuigixy  
 je janchypi tiy'ajt. Com ti ocnejhuigixyp, e chi  
 jada' yixtigihuaccixy ma je huatzpi Dios ycotujcin  
 huatzpi Dios ytiy'ajt tiibi anajty y'ocjamooyigixy.  
 22 Per je' yi' ajcxy ytimycudumy nej je ayuc  
 y'ity: "Je uc yci'm'ich ñihuimbijtpy, e je idzim  
 huidibi namdziidaayb, nicxy je' yajtznip yquitnıp  
 mo'ntzjoty jadüg'oc."

### 3

#### *Je Huindzin Jesús huimbidaamb ya naaxhuiñ*

1 Miich ajcxy migügtjc huidibi ich ooy  
 ndzocyich ooy njihuıyich, jada je' je mimetzpi necy  
 huidibi ajcxy nyajnijayıyb. Ma jada metzpi necy  
 hue' ich ndzogañich co nyajhuinma'ñymedzip  
 ajcxy ma Dios ytiy'ajt miid jada capxhuijin huidibi  
 ti njaayich. 2 Ti nnijayıygixy jigix m'ajihuıhuıyb  
 ajcxy je ayuc huidibi ajcxy pa'tcipy'aty ñajtzcapııy  
 je Dios y'ayucnajtzcapııybi ajcxy huidibi huadz  
 yhuinma'ñ anajty ymiid. Nañ ajihuıyigix  
 je Huindzin Jesucristo je' y'ane'mın huidibi  
 yajnidzoocp ajt n'alma, je ane'mın huidibi  
 apóstoltıjc miich ajcxy xyajnımaayb.

3 Nejhuıygixy miich ajcxy jada jayijp ma yam  
 ca'ni yhuaad'ajtni mina naaxhuiñ ycııpy, miinıp  
 jäy ajcxy huidibi nixigıp yajxigıp huidibi Dios  
 yjé'ajtpy. Chinaaygixy yjugy'ajtcıxy anajty miid  
 jıbic-huinma'ñ huidibi ci'm ñıjot'ajtcıxyp. 4 Chi  
 ajcxy ymına'nıp: "¿Ti co mdzachmıbijccıxy co  
 Cristo yhuimbida'ñ jadüg'oc ya naaxhuiñ? Nej  
 ajcxy je' y'o'ctay je mij'ap je mıjteedy, je'ni y'ıjttäy



tüg'óciy jadu'n nej naaxhuiñybi chondacy. Paady ca' yjanchity co je Cristo yhuimbida'ñ jadüg'oc ya naaxhuiñ," jadu'n ymınaangixy. <sup>5</sup> Yi' ajcxy ca' huinjihuñhuaangixy cuendtunaangixy co miiid Dios y'ayuc yi' tzajp ji'ajtp anajty yi' tzachjeczy, e miiid Dios y'ane'min huin'it je naax oy yguëxigy huidibi ijtp anajty nijoty. <sup>6</sup> Nañ jadu'n miiid Dios y'ayuc je jecy'ajtpy naaxhuiñyäjy y'ayo'nbaty, ñijicxtay nidüg'óciy e ytigoyday nijoty. <sup>7</sup> Per Dios miiid yi' y'ayuc yaj'ijtpy jada naaxhuiñybi etz tzajp huidibi cham ji'ajtp ixti coon yajtigoydähuiipy miiid jin. Je jin huin'it je' nöctähua'ñ co anajty yhuaad'ajtni ma Dios tiyduna'ñ je camadacpidijc je jibicjäydijc, etz yajtigoya'ñ ajcxy y'alma.

<sup>8</sup> Jadügnax miich ajcxy migügtijc huidibi ooy ndzocy njihuñyich, ca' mjäydigooygixy co ma yi' Huindzin Dios, tüg xii jadu'n yi' nej tüg mil jimijt, e tüg mil jimijt jadu'n yi' nej tüg xii. <sup>9</sup> Ca' nmınaanim co yi' Dios yajhuäcxibaamyñi yi' mina cuyduna'ñ huidibi yi' ti ahuanñy, jadu'n nej nijejity jäy a'ixiyygixy. Dios yajtumyb mecxtujcin miiid miich ajcxy, com hue' yi' tzocy co ni tüg jäy ayo'n paadipy. Yi' chojcpy co nidüg'óciy jäy huen jothuimbijtcixy etz ixmajtzcixy pocyunñ.

<sup>10</sup> Co anajty je Huindzin Jesús ymiiñ jadüg'oc ya naaxhuiñybi chaachytunipy je' tüg'óciy jibicjäydijc, hue' je' ytunñyb yjadñyb ma anajty ca' pin jip'ixy, jadu'n nej tüg meetzpi ymiiñ coodz co meedza'ñ tijaty. Huin'it je tzajp yhuindigoydähuiipy miiid tüg ne'min jidijtin oychigñyñip. E tüg'óciy huidibi miiid ndzinaayim njugy'ajtm toydähuiip yi' miiid jin, yi' naax toydähuiip yi', etz tijaty yajpatp ya naaxhuiñ

toydähuip nañ jadu'n.

11 Com tüg'óciy tijaty huídibi ji'ajtp yhuindigoydähua'ñ mïd jïin, paady ycixpi ñigi copicy miich ajcxy co mdzinaaygixp tudägy e myajmij'ajtcixyp Dios. 12 Ahuijxcix ajcxy je xii tzuu mina Dios anajty yajhuaad'aty co yajhuindigoya'ñ je naaxhuiñybi. Naymic'íjxigix co tzojc yminiipy yi jadu'mbi xii tzuu. Co yhuaad'ajtnip huin'it xii, je tzajp yhuindigoydähuip mïd jïin; je xii po', je poj p xemembi, je tuu enee jadu'ñyi yticxtähuipy yjyidähuipy jïinjoty. 13 Per ñich ajt n'ahuijxim je jemybi tzajp jemybi naax huídibi Dios ti xyaj'ahuaniiyim, tüg tzinaaydac janch'oybi ma ca' ti jibicpi.

14 Paady ycixp miich ajcxy migügtijc huídibi ñich ooy ndzocyich njihuïyich, nami m'ahuijxyp miich ajcxy co Dios yajhuindigoyaanip jada naaxhuiñ, naymic'íjxigix ma tüg'óciy ajcxy yi mdzinaayin co mguydunipy ajcxy Dios ytiy'ajt jigix ajcxy Dios xypaadipy, ca' ajcxy ti tzip ti gapxy, ni ti jibicpi, e ni ti pocy, ac huädz jot huädz huinma'ñ anajty mïd'ajtcixy. 15 Cuenditungix je mecxtujcin huídibi ñich ajt nHuindzin Jesucristo yajtumyb mïd ñich ajt jigix jëbi xyajnidzoocim ajt n'alma. Nañ jadu'n yi', ñich ajt nmigüg Pablo huídibi ooy ndzocim, ti miich ajcxy xyñijayiygixy, jadu'n nej xpijcin Dios ti ymöyii ma yi' y'ayuc. 16 Ma tüg'óciy Pablo ñecy tibi xyajniguejxcixy, jada tiy'ajt ti xyajmïdmïydaaccixy. Nijëjity Pablo ñecy ooy chachchiphuinjihuïyñity, e nijëjity jäy ajcxy tigach ajcxy huinjihuïy Pablo y'ayuc, ca' ajcxy huinjihuïy nej Pablo yjamina'na'ñ.

Huingjaty ajcxy nïguej Pablo y'ayuc, e ci'm ñayyajhuinma'ñydidigóoyigixy.

<sup>17</sup> Paady ycixp miich ajcxy migügtijc huidibi ooy ndzocy njihuïyich, miich mnejhuïydaaygix jada tiy'ajt. Nayguend'ájtigix ca'ydi jibicjäydijc mïd y'anï xyajnidigajtzcixy xyajtüdigajtzcixy, e ca'ydi m'ixtigihuäccixy ma ajcxy mmibijcin jadu'n nej tiydudägy ti mmibijccixy. <sup>18</sup> Huen ïch ajt nHuindzin Jesucristo huidibi yajnidzoocp ajt n'alma nïgi may'ajt oy'ajt tunipy mïd miich ajcxy, e nañ nïgi yujcpedipy ajcxy yi m'ixpijcin ma yi' ytiy'ajt. Huen Jesucristo cömay y'idipy etz mi'idipy oy'ajtin mij'ajtin jadachambi xï tiempo etz jadu'n nej xï tiempo miimb cidacp. Jadu'n ngapxycixyich. Amén.

## **El Nuevo Testamento en mixe de Coatlán** **New Testament in Mixe, Coatlán (MX:mco:Mixe,** **Coatlán)**

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coatlán Mixe (Mixe, Coatlán)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Coatlán [mco], Mexico

### **Copyright Information**

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Mixe, Coatlán

### **© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

4190de74-18ab-52cf-ba4e-5f99ab05892f